

Il modo tuo d'amare

Testo: Pedro Salinas (1891-1951)

Trad. Emma Scoles (1932-2018)

Musica: Ferruccio Villa (1958)

v. 2019

Largo ♩ = 48

1 *p legato* *mp* *rit.*
OH IL MO-DO TUO D'A - MA-RE E' LA-SCIA-RE CH'IO TI

2 *p legato* *mp*
OH IL MO-DO TUO D'A - MA-RE E' LA-SCIA-RE CH'IO TI

1 *mp*
IL MO-DO TUO D'A - MA-RE E' LA-SCIA-RE CH'IO TI

2 *mp*
IL MO-DO TUO D'A - MA-RE E' LA-SCIA-RE CH'IO TI

8 *p, a tempo* *rit.* *p, a tempo*
A - MI IL SI' CON CUI TI AB-BAN - DO - NI E' IL SI - LEN - ZIO I TUOI BA - CI - SO-NO OF -

p *p*
A - MI IL SI' CON CUI TI AB-BAN - DO - NI E' IL SI - LEN - ZIO I TUOI BA - CI SO-NO OF -

p *p*
A - MI IL SI' CON CUI TI AB-BAN - DO - NI E' IL-SI - LEN - ZIO I TUOI BA - CI SO-NO OF -

p *p*
A - MI IL SI' CON CUI TI AB-BAN - DO - NI E' IL SI - LEN - ZIO

Il modo tuo d'amare

13

rit. *pp* *a tempo* *p*

FRIR - MI LE LAB - BRA PER - CHE' IO LE BA - CI MAI PA - RO-LE O AB-

FRIR - MI LE LAB - BRA PER - CHE' IO LE BA - CI MAI PA - RO-LE O AB-

FRIR - MI LE LAB - BRA PER - CHE' IO LE BA - CI MAI PA - RO-LE O AB-

LE LAB - BRA PER - CHE' IO LE BA - CI MAI

18

rit. *mp* *molto rit.* *pp* *progr. a tempo*

BRAC - CI MI DI-RAN - NO CHE E-SI-STE - VI E MI HAI A - MA-TO MA - I E STO

BRAC - CI OH MA-TO MA - I E STO

BRAC - CI OH MA-TO MA - I E STO

OH MA-TO MA - I E STO

Il modo tuo d'amare

26 *p* *mp* *rit.* *a tempo*

8
— AB-BRAC-CIA-TO A TE SEN-ZA CHIE-DER-TI NUL - LA PER TI-MO - RE CHE NON SIA VE-RO CHE

8
— AB-BRAC-CIA-TO A TE SEN-ZA CHIE-DER-TI NUL - LA PER TI-MO - RE CHE NON SIA VE-RO CHE

— SEN-ZA CHIE-DER-TI NUL - LA PER TI-MO - RE CHE NON SIA VE-RO CHE

— SEN-ZA CHIE-DER-TI NUL - LA PER TI - MO - RE NON SIA VE-RO CHE

33 *mf* *rit.* *molto rit.* *mp* *progr. a tempo* *rit.*

8
TU VI - VI E MI A - MI E STO AB-BRAC-CIA-TO A TE

8
TU VI - VI E MI A - MI E STO AB-BRAC-CIA-TO A TE

TU VI - VI E MI A - MI E STO

TU VI - VI E MI A - MI E - STO

42 *progr. rit.* *a tempo* **Andante e incalzante**

42 *pp* *mp*

SE - ZA GUAR - DA - RE _____ E SEN - ZA TOC - CAR _____ TI _____ NON DEB - BA MAI SCO - PRI - RE CON DO -

42 *pp* *mp*

SEN - ZA GUAR - DA - RE _____ E SEN - ZA TOC - CAR - TI _____ NON DEB - BA MAI SCO - PRI - RE CON DO -

42 *pp* *mp*

SEN - ZA GUAR - DA - RE _____ E SEN - ZA TOC - CAR - TI _____ NON DEB - BA MAI SCO - PRI - RE CON DO -

42 *pp* *mp*

SEN - ZA GUAR - DA - RE _____ E SEN - ZA TOC - CAR - TI _____ NON DEB - BA MAI SCO - PRI - RE CON DO -

Detailed description: The image shows a page of a musical score for the song 'Il modo tuo d'amare'. It features five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and fourth staves are piano accompaniment in the treble clef, also with lyrics. The third and fifth staves are piano accompaniment in the bass clef, also with lyrics. The score includes performance markings such as 'progr. rit.', 'a tempo', 'Andante e incalzante', 'pp' (pianissimo), and 'mp' (mezzo-piano). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: 'SE - ZA GUAR - DA - RE _____ E SEN - ZA TOC - CAR _____ TI _____ NON DEB - BA MAI SCO - PRI - RE CON DO -'. The lyrics are repeated on the second, third, and fourth staves.

48 *molto rit.* *a tempo* *molto rit.* **Solista**

8 E

48 *pp,* *f* *mf*

MAN-DE CON CA - REZ - ZE LA SO - LI - TU - DI - NE IM - MEN - SA A - MAR - TI SO - LO

48 *mf*

A - MAR - TI SO - LO

48 *pp,* *f* *mf*

MAN-DE CON CA - REZ - ZE LA SO - LI - TU - DI - NE IM - MEN - SA A - MAR - TI SO - LO

48 *mf*

A - MAR - TI SO - LO

48 *pp,* *f* *mf*

MAN-DE CON CA - REZ - ZE LA SO - LI - TU - DI - NE IM - MEN - SA A - MAR - TI SO - LO

48 *mf*

A - MAR - TI SO - LO

48 *pp,* *f* *mf*

MAN-DE CON CA - REZ - ZE LA SO - LI - TU - DI - NE IM - MEN - SA A - MAR - TI SO - LO

48 *mf*

MAN-DE CON CA - REZ - ZE LA SO - LI - TU - DI - NE IM - MEN - SA D'A - MAR - TI SO - LO

55 dolce e leggero, come in eco *ppp*

8 STO AB - BRAC - CIA - TO A TE

55 I - - - - - 0 *ppp*

55 I - - - - - 0 *ppp*

55 I - - - - - 0 *ppp*

55 I - - - - - 0 *ppp*

55 I - - - - - 0 *ppp*

55 I - - - - - 0 *ppp*

IL MODO TUO D'AMARE (La forma de querer tú)

Il modo tuo d'amare
è lasciare che io ti ami.
Il sì con cui ti abbandoni
è il silenzio. I tuoi baci
sono offrirmi le labbra
perché io le baci.
Mai parole o abbracci
Mi diranno che esistevi
E mi hai amato: mai.
*Me lo dicono fogli bianchi,
mappe, telefoni, presagi;
tu, no⁽¹⁾.*
E sto abbracciato a te
senza chiederti nulla, per timore
che non sia vero
che tu vivi e ami.
E sto abbracciato a te
senza guardare e senza toccarti.
Non debba mai scoprire
con domande, con carezze,
quella⁽²⁾ solitudine immensa
d'amarti solo io.

Pedro Salinas (1891-1951)
Trad. Emma Scoles (1932-2018)
Da "La voce a te dovuta"

⁽¹⁾ *Testo non utilizzato*

⁽²⁾ Testo modificato in "la"